



Paigaldus- ja kasutusjuhend

Kaugjuhitav juhtseade

EasyControl

CT200 | CT200B



Sisukord

1	Ohutusjuhised	3
1.1	Sümbolite selgitus	3
1.2	Ohutusjuhised	3
2	Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine	3
3	Andmed toote kohta	3
3.1	Tarnekomplekt	3
3.2	Lisavarustus	3
3.3	Garantiitingimused	3
3.4	EÜ vastavusdeklaratsioon	3
3.5	USA Föderaalsete Sidekomisjoni (FCC) deklaratsioon	4
3.6	IC deklaratsioon (Kanada)	4
3.7	Andmekaitse	4
3.8	Andmeside	4
3.9	Kontaktivaba andur ja puutekraan	4
3.10	Ambient Light	4
4	Paigaldamine	5
4.1	Enne paigaldamist	5
4.2	Paigalduskoha määramine	5
4.3	Sokli paigaldamine	5
4.4	Kütteseadmega ühendamine	5
4.5	Juhtseadme (de)monteerimine	6
5	Kasutuselevõtmine	6
5.1	EasyControli sisselülitamine	6
5.1.1	Ühendatud soojusallikas	6
5.1.2	Soojusallikas on gaasikatel	6
5.1.3	Heat source is an AW heat pump	6
5.2	Tarkvaravärskendus	7
5.3	Puutekraanide kasutamine	7
5.4	WLAN-võrguga ühendamine	7
5.5	WLAN-võrgu parooli sisestamine	8
5.6	Rakendus EasyControl	8
5.7	Elektrooniline radiaatori termostaatventiil	8
5.8	UFH-temperatuuriregulaator	8
5.9	Juhtmeta ruumitermostaat	8

6	Juhtimine	9
6.1	Avakuva	9
6.2	Sümboli taust	9
6.3	Registritehded	10
6.4	Lapselukk	10
6.5	Temperatuuriseadistus	10
6.6	Käsirežiim või taimeriprogramm	10
6.7	Äraolekufunktsioon	10
6.8	Tarbevee soojendamine	10
6.8.1	Tarbevee soojendamise soojusallika seadistused (gaasi küttekatel või kaugkütte soojus)	10
6.8.2	AW-soojuspumba tarbevee soojendamise seadistused	11
6.9	Seadistused	11
6.9.1	WLAN-i seadistus	11
6.9.2	Lähtestamine	11
6.9.3	Püsivaraversioonid	12
6.9.4	Avakuva	12
6.9.5	QR-kood	12
7	Töötõrked	13
8	Tehnilised andmed	14
9	Energiatõhususe klass (ErP)	14
10	Kasutatud vabavara komponentide loend	14
11	Lisa	14
11.1	Apache License 2.0	14
11.2	BSD (Three Clause License)	15
11.3	MIT License	16
11.4	EPL-1.0 License	16
11.5	Eclipse Distribution License - v 1.0	18
12	Erialased mõisted	18

1 Ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Infotähis



Oluline info paigutatakse kahe rea vahele ja märgistatakse ruudus asuva i-tähisega.

Muud tähised

Tähis	Täendus
►	Tegevus
→	Viide mingile muule kohale selles dokumendis
•	Loend/loendipunkt
–	Loend/loendipunkt (2. tase)

Tab. 1



Lugege käesolev juhend enne kasutamist tähelepanelikult läbi.

1.2 Ohutusjuhised

See temperatuuriregulaator on mõeldud kütteseadme juhtimiseks teie kodus.

- Ärge võtke temperatuuriregulaatorit mitte mingil tingimusel osadeks.
- Vältige kõrget temperatuuri, niiskust ja tolmut keskkonda.
- Lühise ning juhtseadme lühise ja kahjustuste vältimiseks ärge kasutage puhastamiseks vedelikke ega puhastusvahendeid.
- Enne paigaldamist lülitage kütteseadme elektritoide välja.

2 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.

Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmeid tuleb eraldi kokku koguda ja loodushoidlikku jäätmekäitlusele suunata (lähtudes Euroopa direktiividest vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kohta).

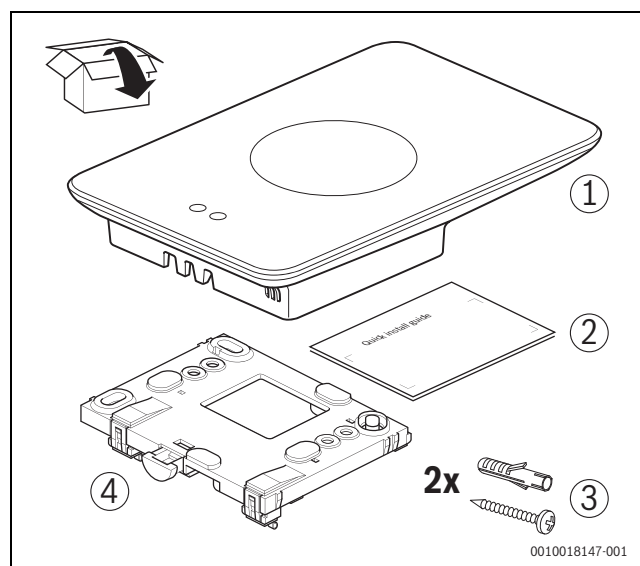


Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kasutuselt kõrvaldada, kasutades konkreetse riigi tagastamis- ja kogumissüsteeme.

Akud ei tohi sattuda majapidamisjätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

3 Andmed toote kohta

3.1 Tarnekomplekt



Joon. 1 Tarnekomplekt

- [1] EasyControl
- [2] Lühike paigaldusjuhend
- [3] Tüübliga polt 2 ×
- [4] Sokkel

3.2 Lisavarustus

Saadaval on järgmine lisavarustus:

- rakendus EasyControl (tasuta)
- Nutikas küttekehatermostaat
- EasyControli adapter
- Lauaalus
- UFH-termostaat
- Juhtmeta termostaat

Adressilt <https://www.bosch-easycontrol.com> leiate ajakohase ülevaate.

3.3 Garantiitingimused

EasyControlile antakse 2 aasta pikkune tootjagarantii.

3.4 EÜ vastavusdeklaratsioon



Bosch Thermotechnik GmbH kinnitab, et raadiosideadmed „Thermsotat AA” vastavad direktiivile 2014/53/EÜ.

EÜ vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on esitatud järgmisel internetiaadressil: <https://www.bosch-easycontrol.com> ja.

3.5 USA Föderaalset Sidekomisjoni (FCC) deklaratsioon

Käesolev seade on testitud ja tunnistatud vastavaks B-klassi digitaalseadmele FCC eeskirjade 15. osas kehtestatud piirmääradele. Need piirmäärad on mõeldud piisavaks kaitseks seadmete kahjuliku interferentsi vastu elamurajoonides.

Käesolev seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusega energiat; kui käesolevat seadet ei kasutata vastavalt juhiste, võib see põhjustada raadiosidele kahjulikku interferentsi. Kuid pole tagatud, et interferents ei võiks teatud seadmes tekkida. Kui käesolev seade põhjustab raadio- või televisioonidele kahjulikku interferentsi, soovime kasutajal püüda interferentsi mõne järgmise meetme abil kõrvaldada:

- Suunake või paigutage vastuvõtuanenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahekaugust.
- Ühendage seade teise elektrihaalasse kui see, millega on ühendatud vastuvõtja.
- Pöörduge edasimüüja või kogenud raadio/televisioonitehnika poole.
- Püsiva ühilduvuse tagamiseks kaotab kasutajale seadme kasutamiseks antud nõusolek kehtivuse muudatuste või teiseadme puhul, millele ei ole ühilduvuse eest vastutav osapool selgesõnalist luba andnud. (Näide – kasutage arvuti või lüliseadmetega ühendamisel üksnes varjestatud ühendusjuhtmeid).

Käesolev seade on tunnistatud vastavaks FCC eeskirjade 15. osale. Kasutamisel kehtivad mõlemad järgmised eeldused:

- 1) käesolev seade ei tohi põhjustada kahjulikku interferentsi ja
- 2) käesolev seade peab olema vastuvõetud interferentside, sh soovimatut tööd põhjustavate interferentside kindel.

Käesolev seade vastab FCC kiiritustaseme raadiosageduse piirväärtustele, mis on mõeldud kontrollimata keskkonna jaoks. Käesolev saatja jaoks kasutata (vad) antenn(id) peab paigaldama nii, tagatud on vähemalt 20 cm laiune vahemik isikute suhtes ning seda/neid ei tohi teise antenni või saatjaga kombineerida ega sellega koos töötada.

3.6 IC deklaratsioon (Kanada)

Käesolev seade vastab Industry Canada litsentsivaba(de)le RSS-standardi(de)le. Kasutamisel kehtivad mõlemad järgmised eeldused:

- 1) käesolev seade ei tohi põhjustada kahjulikku interferentsi ja
- 2) käesolev seade peab olema vastuvõetud interferentside, sh seadme soovimatut tööd põhjustavate interferentside kindel.

Ettevaatust: kõrgsagedusega kiirguskahjustus. Mobiilse paigalduse standardi RSS 102 RF nõuetele vastamiseks peab kinni pidama käesoleva süsteemi antenni ja isikute vahel vähemalt 20 cm laiusest vahemikust. Käesolevat seadet ei tohi teise antenni või saatjaga kombineerida ega sellega koos töötada.

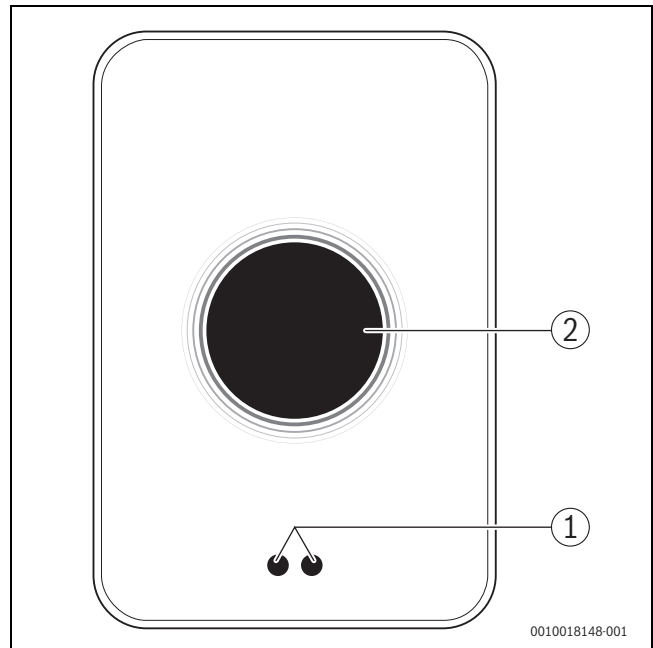
3.7 Andmekaitse

Lisainfot andmekaitse kohta leiate EasyControl'i saidi andmekaitse jaotisest.¹⁾

3.8 Andmeside

- EasyControl toetab avatud WLAN-ühendusi ja parooliga kaitstud WLAN-ühendusi WEP 128, WPA ja WPA2 protokollidega. WPA2 on kõige turvalisem protokoll ja seetõttu seda eelistatakse.
- „Peidetud” võrke ei toetata (→ § 6.9.1, P. 11).
- EasyControl teeb Boschi serveri ajaseadistuse ise. Kui ühendus serveriga puudub, saab EasyControl'i kasutusele võtta ainult käsirežiimis.
- Kõik internetiühenduse loomise ja nutiseadme kulud kannab kasutaja.
- Ühendatud kütteseadme tüüp määrab selle, milliseid funktsioone saab kasutada. Ülevaate saamiseks selle kohta, millised funktsioonid millisel kütteseadmel saadaval on, tutvuge EasyControl'i saidiga.²⁾

3.9 Kontaktivaba andur ja puuteekraan



Joon. 2 Kontaktivaba andur ja puuteekraan

- [1] Kontaktivaba andur
- [2] Puuteekraan

Kontaktivaba andur [1] tuvastab isikute liikumise puutekraani [2] ees ja süttib. Kui tuvastamine kestab kauem kui 5 minutit või ei tuvastata teatud aja jooksul mitte midagi, lülitub puuteekraan automaatselt välja.

- Vajadusel puhastage puutekraani puhta, kuiva lapiga.

3.10 Ambient Light

EasyControl ei suhtle mitte ainult rakenduse vaid ka Ambient Lighti kaudu. Kohe kui kütteseadmele saadetakse rakenduse ja EasyControl'i kaudu küttekorraldus, süttib üheks sekundiks oranž tuli temperatuuri tõstmise korral ja sinine tuli temperatuuri langetamise korral. Kodust ära minnes näitab roheline tuli ühe sekundi jooksul, et küte on automaatselt lülitunud äraolekurežiimi. Punane tuli tähendab: teie küttesüsteemis on tekkinud tõrge. Tõrgeteta töö korral jääb Ambient Light väljalülitatuks.

1) Vt veebiaadressi selle dokumendi tagaküljelt.

2) Vt veebiaadressi selle dokumendi tagaküljelt.

4 Paigaldamine

4.1 Enne paigaldamist

- ▶ Enne paigaldamist kontrollige, kas EasyControl on kütteseadmega kombineeritav.

EasyControli saidil on loend võimalikest kombinatsioonidest, koos EasyControl kasutamisega või ilma selleta.¹⁾

Miimumnõuded paigaldusele:

- ▶ 2-sooneline kaabel kütteseadmesse, mis sobib kasutamiseks koos EasyControliga.
- ▶ Lairibaineternetiühendus WLAN-i kaudu (802.11 b/g (2,4 GHz)) rakenduse ja interneti kasutamisel.

4.2 Paigalduskoha määramine

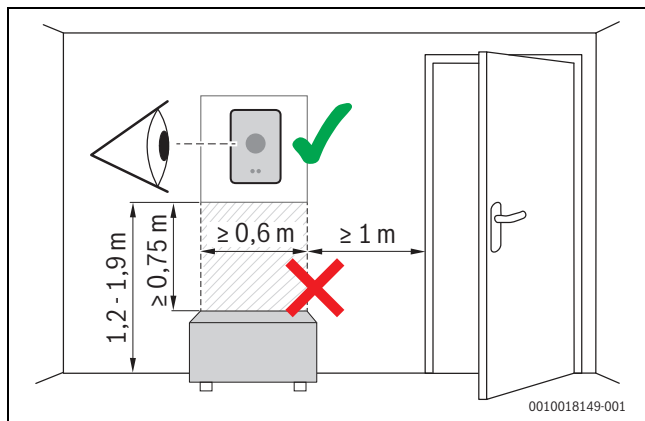


Referentsruum on ruum (nt elutuba), kus mõõdetakse temperatuuri, mis on aluseks kogu korteri jaoks, ja kus veedetakse kõige rohkem aega.

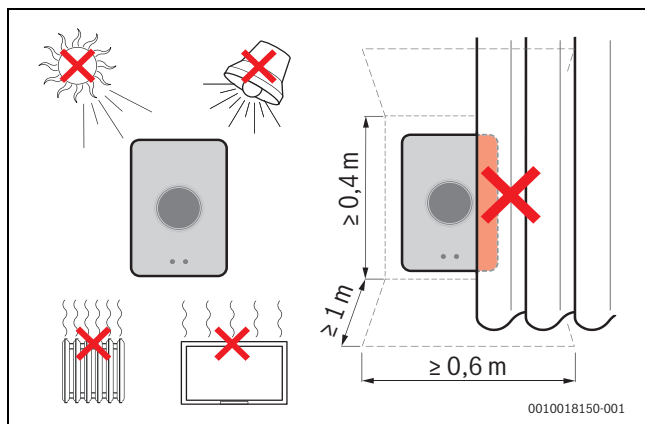


Välis temperatuuri põhise juhtimise kasutamisel ei ole vaja juhtseadet referentsruumi paigaldada.

- ▶ Juhtseadme saab monteerida referentsruumi siseseinale. Juhtseadme ümber peab olema piisavalt vaba ruumi.



Joon. 3 Juhtseadme paigalduskoht, kaugus



Joon. 4 Juhtseadme paigalduskoht, kriteeriumid

4.3 Sokli paigaldamine



Juhtseadme asendamisel EasyControliga saab kasutada olemasolevat soklit (→ ptk 4.5).

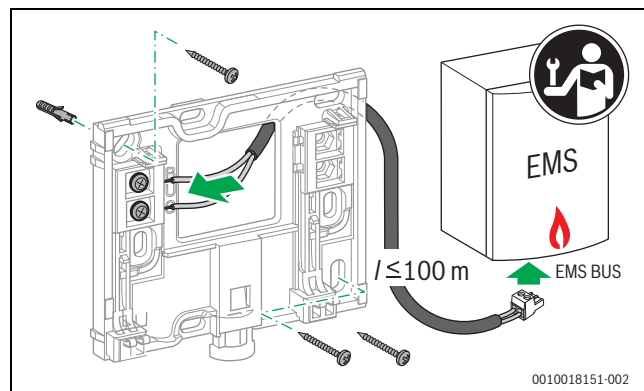
Sokli saab kinnitada otse seinale, nt olemasoleva juhtseadme kohale.

- ▶ Tõmmake kütteseadme toitepistik pistikupesast.



Süviskarp paigaldamisel jälgige, et ruumitemperatuuri mõõtmist ei mõjutaks tõmbetuul. Vajaduse korral täitke süviskarp isolatsioonimaterjaliga.

- ▶ Ühendage ühenduskaabel (kütteseadme BUS-ühendus) sokli ühendusklemmidele. Juhtmeid saab ühendada suvalises järjekorras.

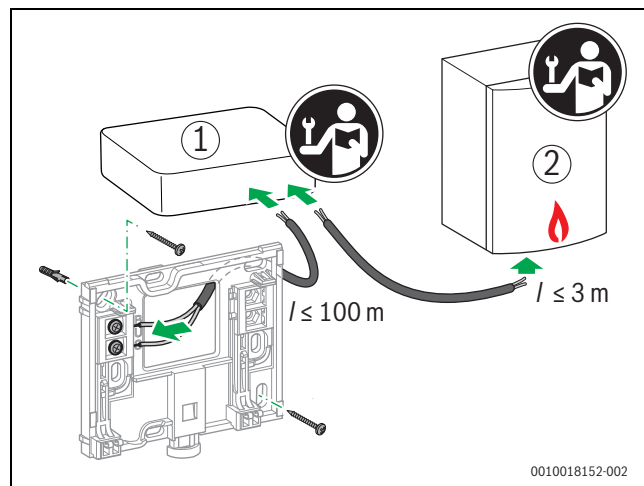


Joon. 5 Sokli ühendamine

4.4 Kütteseadmega ühendamine



EasyControli ühendamise kohta lisainfo saamiseks vt kütteseadme paigaldusjuhendit.



Joon. 6 EasyControli adapteri ühendamine

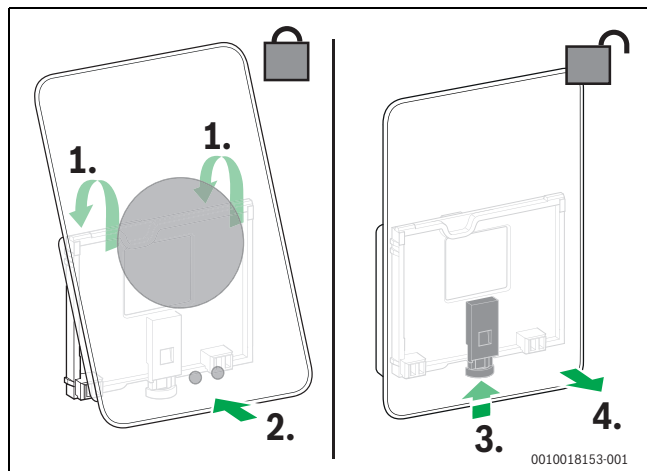
- [1] EasyControli adapter
- [2] Kütteseadmed, mis kasutavad iRT-d, OpenThermi või On-Offi

1) Vt veebiaadressi selle dokumendi tagaküljelt.

Kütteseadmega ühendamiseks on eri võimalusi:

- Olemasoleva termostaadi vahetamine samal soklil. EasyControl on tööks valmis.
- Bosch¹⁾ Alumisel küljel oleva nähtava oranži termostaadiühendusega kütteseadme: ühendage EasyControl oranži ribaklemmi abil oranži termostaadiühendusega.
- Kütteseadme Bosch • ilma termostaadi nähtava ühenduseta. Kütteseadme peab avama tunnustatud paigaldaja.
- Kütteseadmed, mis kasutavad iRT-d, OpenThermi või On-Offi, saab ühendada üksnes EasyControl adapteriga (lisavarustus). Asjakohase lisainfo saamiseks külastage meie veebilehte (→ käesoleva dokumendi tagakülg) või konsulteerige tunnustatud paigaldajaga.

4.5 Juhtseadme (de)monteerimine



Joon. 7 Juhtseadme (de)monteerimine

Monteerimine

- Kinnitage EasyControl sokli taha [1].
- Vajutage EasyControl alumise küljega vastu soklit, kuni kuulete „klõpsatust“ [2]. EasyControl on nüüd lukustatud.

Eemaldamine

- Vabastage EasyControl lukustusest, vajutades vabastusnuppu [3].
- Tõstke EasyControli alumist külge veidi üles ja eemaldage [4].

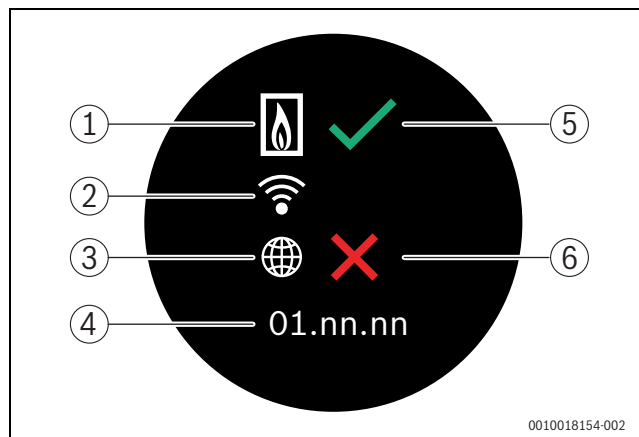
5 Kasutuselevõtmine

5.1 EasyControli sisselülitamine

- Eemaldage EasyControlilt kaitsekile.
- Asetage kütteseadme toitepistik pistikupesasse.
- Lülitage kütteseadme sisse.

Nii varustatakse toitega ka EasyControli ning püütakse ühendust luua:

- kütteseadmega [1];
- WLAN-võrguga [2];
- Boschi serveriga [3].



Joon. 8 Avakuva

- [1] Ühendus kütteseadmega
- [2] Ühendus WLAN-võrguga
- [3] Ühendus Boschi serveriga
- [4] Tarkvaraversioon (näide)
- [5] Ühendus loodud (näide)
- [6] Ühendust pole loodud (näide)

5.1.1 Ühendatud soojusallikas

Roheline märg [5] näitab, et ühendus on loodud. Punane rist [6] näitab, et ühendust pole loodud. Võimalike põhjuste ja lahenduste ülevaate leiate → peatükk 7, lk 13.

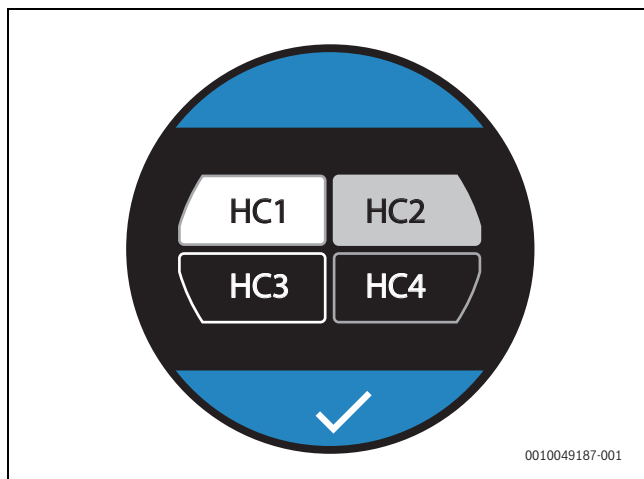
5.1.2 Soojusallikas on gaasikatel

EasyControl on sisse lülitatud. Avage jaotis 5.2,

5.1.3 Heat source is an AW heat pump

Roheline märg [5] näitab, et ühendus on loodud. EasyControlist saab kaugjuhtimispuul AW-soojuspumba kasutajaliidese HMC300/310 või HPC400/410 jaoks. Kui paigaldatud on 2 või rohkem (max 4) kütte-/jahutuskontuuri, on saadaval ja vajalikud iga kütte-/jahutuskontuuri seadistused. Iga küttekontuur töötab eraldi kaugjuhtimispuldiga. Valida saab ainult olemasolevate küttekontuuride hulgast. Tuhmid küttekontuurid (nagu HC2 joon. 9) tähendavad, et nende jaoks on kaugjuhtimispuul juba konfigureeritud.

1) Või mõni kaubamärgilt Bosch (Nefit, Junkers, Worcester, ELM LeBlanc).



Joon. 9 Küttekontuuri valimine

- ▶ Valige küttekontuur (HC1, HC2, HC3 või HC4). Küttekontuuri valesti valimise korral → peatükk 6.9, lk 11.

AW-soojuspump peab määrama, milline lisavarustus on EMS2-siiniga ühendatud.

- ▶ Käivitage kasutajaliidesel HMC300/310 või HPC400/410 konfiguratsiooniassistent. Valige kasutajaliidese püsivaraversioonist olenevalt: RC100H, TC100 või CT200.

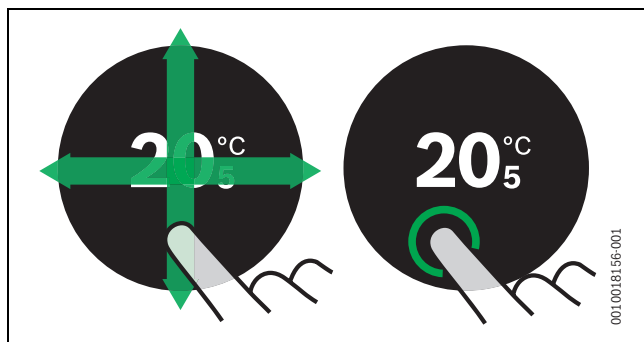
5.2 Tarkvaravärskendus

Selle dokumendi tarkvaraversioon on 03.00.00. Installitud tarkvaraversioon kuvatakse avakuval [4]. Tarkvara värskendatakse automaatselt. Võib juhtuda, et EasyControl ei ole tarne hetkel varustatud uusima tarkvaraversiooniga ning kõiki rakenduse funktsioone veel ei toetata. Värskendamine võib võtta aega. Rakenduse kaudu saab värskendamise kohe käivitada.

Pärast värskendamist võib puuteekraani kuvapaigutus erineda selles dokumendis kujutatust. Vt selle dokumendi uusimat versiooni Bosch-i EasyControl'i saidilt.¹⁾

5.3 Puuteekraanide kasutamine

Sätteid saab muuta horisontaalse või vertikaalse tõmbega või vajutusega. Puuteekraani tohib kasutada ainult sõrmega.



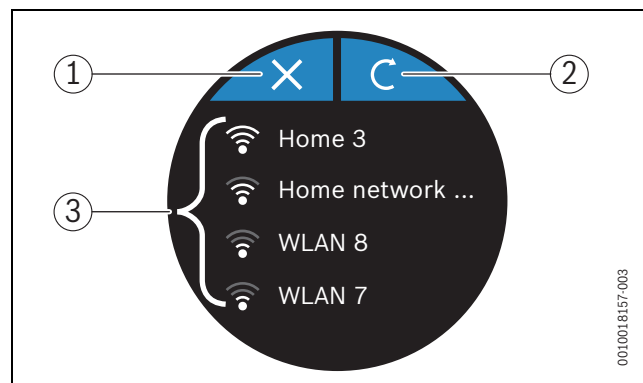
Joon. 10 Tõmbamine või vajutamine

5.4 WLAN-võrguga ühendamine



EasyControl saab luua ühenduse ainult „nähtavate” võrkudega. Kui EasyControl peab looma ühenduse „peidetud võrguga”, tuleb see kõigepealt „nähtavaks” teha. Pärast ühenduse loomist võib võrgu taas „peita”.

Pärast seda, kui EasyControl on kütteseadmega ühenduse loonud, otsib see automaatselt WLAN-võrke [3] ja kuvab need puutekraanil. Otsingu ajal kuvatakse puutekraanil vilkuv WLAN-sümbol.



Joon. 11 Saadaolevad WLAN-võrgud

- [1] Katkestusnupp
- [2] Värskenda klahvi
- [3] Saadaolevad WLAN-võrgud

- ▶ WLAN-võrgu leidmiseks tõmmake vertikaalselt.
- ▶ Valige soovitud WLAN-võrk puudutamise teel.

Kui WLAN-võrk on kaitstud parooliga:

- ▶ Sisestage WLAN-võrgu parool (→ ptk 5.5).

Kui soovitud WLAN-võrku ei leita:

- ▶ Regulaatori võrgust välja lülitamiseks vajutage katkestusnuppu [1]. Temperatuuri saab nüüd seadistada ainult käsirežiimis puutekraanil. Rakenduse ega Boschi saidiga ei saa ühendust luua. Võimalike ühendusprobleemide kohta → ptk 6.9, lk 11 ja ptk 7, lk 13.

Kui kõik ühendused on loodud, sünkroonitakse andmed.

Puutekraanil kuvatakse avakuva.

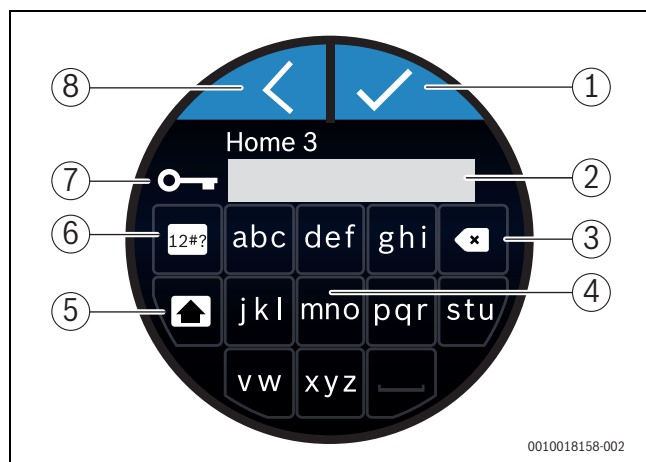
1) Vt veebiaadressi selle dokumendi tagaküljelt.

5.5 WLAN-võrgu parooli sisestamine



EasyControl kasutab standardset WLAN-i protokoll.

- ▶ Seetõttu ei tohi WLAN-võrgu parool sisaldada märki \$.



Joon. 12 WLAN-võrgu parooli sisestamine

Tagasilükkumisnupuga [8] saab naasta eelnevale kuvale. Sisestusviga saab korrigeerida tagasilükkelahviga [3]. Sisestus kinnitatakse sisestusnupuga [1]. Nuppudega [4] saab sisestusreale [2] parooli sisestada. Tõstunuppu [5] kasutatakse suurtähtede sisestamiseks. Nuppudega [6] saab erimärke sisestada. Võti [7] näitab, et WLAN-võrk on turvatud.

- ▶ Sisestage WLAN-võrgu parool.
- ▶ Kinnitage parool sisestusnupuga [1]. Nüüd kuvatakse avakuva (→ peatükk 6.1).

5.6 Rakendus EasyControl

Rakendus EasyControl hõlmab funktsioone, mida EasyControl ei sisalda.

- ▶ Laadige rakendus EasyControl Boschilt alla.



- ▶ Installige rakendus EasyControl Boschilt.
- ▶ Registreerige rakendus EasyControl'i juures.
- ▶ Sisestage ühekordne juurdepääsu kood või skannige QR-kood (→ kleebis lühipaigaldusjuhendil).
- ▶ Looge ühendus EasyControliga.
- ▶ Sisestage oma parool.

Aadressilt <https://www.bosch-easycontrol.com> leiate ülevaate ühilduvatest nutiseadmetest.

5.7 Elektrooniline radiaatori termostaatventiil

EasyControl suudab luua juhtmevaba ühenduse kuni 19 radiaatori elektroonilise termostaatventiiliga (lisavarustus) tootjalt Bosch. Nii saab eri ruumides seadistada erineva temperatuuri.

- ▶ Ühendage (siduge) elektroonilised juhtventiilid rakenduse EasyControl kaudu. Vt radiaatori elektrooniliste termostaatventiilide juhendit või toiminguid rakenduses EasyControl.

5.8 UFH-temperatuuriregulaator

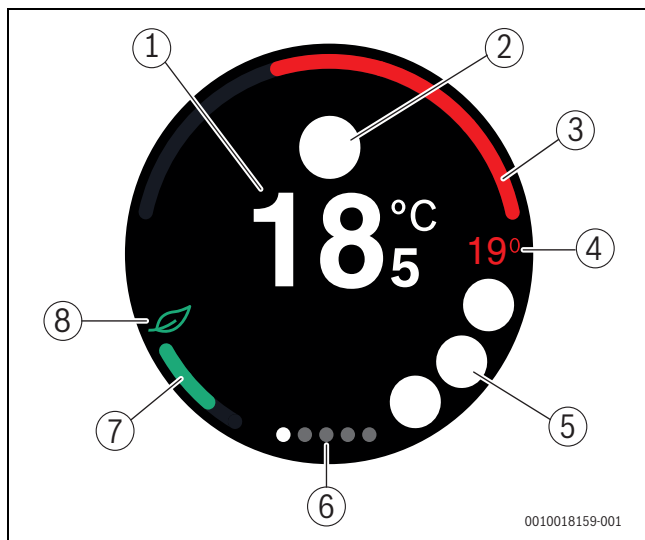
EasyControl suudab luua juhtmeta ühenduse põrandaküttetermostaatidega (UFH, lisavarustus). Igat tsooni juhitakse täituriga. Täitur on kaabli kaudu UFH-termostaadiga ühendatud. Kasutage 24 V UFH-termostaati koos 24 V servomootoriga ja 230 V UFH-termostaati 230 V servomootoriga. Nii saab eri tsoonides erineva temperatuuri seadistada. Ühendage UFH-termostaat rakenduse EasyControl kaudu (siduge). Vt UFH-termostaadi käsiraamatut või kasutage rakenduses EasyControl kirjeldatud toiminguid.

5.9 Juhtmeta ruumitermostaat

EasyControl suudab luua juhtmeta ühenduse juhtmeta ruumitermostaatidega (lisavarustus). See termostaat mõõdab ruumitemperatuuri tsentraalselt. Ventiliide temperatuurimõõtmine on inaktiveeritud. Lihtsalt juhitud elektrooniline ventiil, mis on paigaldatud raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse. Ideaalne lahendus aknakatete taga olevate elektrooniliste ventiilide täpse temperatuurimõõtmise jaoks. Ühendage juhtmeta ruumitermostaadid rakenduse EasyControl kaudu (siduge). Vt juhtmeta ruumitermostaadi käsiraamatut või kasutage rakenduses EasyControl kirjeldatud toiminguid.

6 Juhtimine

6.1 Avakuva



Joon. 13 Avakuva

- [1] Tegelik ruumitemperatuur
- [2] Olekuteate tähiste koht
- [3] Kütteseadme modulatsiooniastme kuva
- [4] Seadistatud temperatuur
- [5] Töö- ja hoiatustähiste koht
- [6] Registrilehed
- [7] Ökonoomse kütmise näidikuga
- [8] Eco-sümbol

Kui puutekraani mõnda aega ei kasutata, lülitub seade automaatselt tagasi alguse ekraanipildile ning puutekraan lülitub välja.

Tegelikku temperatuuri kuvatakse keskel [1], seadistatud temperatuuri selle kõrval [4]. Kütteseadme modulatsiooniastet kuvatakse kuval [3]. Eco-tähis [8] koos ökonoomse kütmise näidikuga [7] näitab, kui energiasäästlikult ruumi köetakse.

Olekuteate tähised

Olekuteate tähiste alal [2] võivad olla järgmised tähised.

-  Majast väljas
-  EMS puudub
-  Väljalülitusrežiim sees/väljas

Töötähised

Töötähiste alal [5] võivad olla järgmised tähised.

-  WLAN-ühendus puudub
-  Ühendus Boschi serveriga puudub
-  Sooja vee temperatuuri hoitakse
-  Sooja vee temperatuuri ei hoita
-  Keskkuute kütteseadme töötab
-  Kütteseadme töötab keskkütte optimaalseks käivitamiseks
-  CH soojuspump töötab

-  Jahutus on sisse lülitatud
-  Elektriline lisakütteseadme on aktiivne
-  Gaasirežiimil lisakütteseadme on aktiivne
-  Avatud korsten
-  Sündmus
-  Avatud akna tuvastus (selle saab aktiveerida elektrooniliste termostaatventiilidega ruumides)
-  Boost (selle saab aktiveerida RRCNG-I/põhitsoonis või elektrooniliste termostaatventiilidega ruumides)

Hoiatustähised

Hoiatustähiste alal [5] võivad olla järgmised tähised.

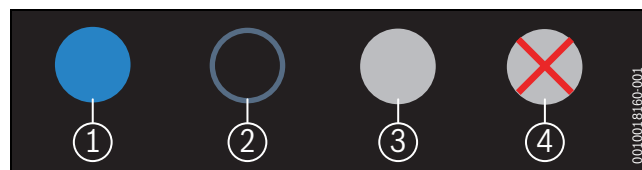
-  Kütteseadme hoolduspäring
-  Kütteseadme tõrkesignaali

Tähised registrilehtedel

Registrilehtedel võivad olla järgmised tähised:

-  Käsitirežiim
-  Ajaprogramm
-  Kodu-/eemal-funktsioon
-  Tarbevee soojendamine püsivalt sees/väljas
-  Tarbevee soojendamine automaatselt sees/väljas
-  Sooja vee temperatuur Eco: maksimaalse sooja vee temperatuuri ja keskmise energiatarbega režiim
-  Sooja vee temperatuur Eco+: madalaima sooja vee temperatuuri ja vähima energiatarbega režiim
-  WLAN-i seadistus

6.2 Sümboli taust



Joon. 14 Sümboli taust

Sümbolitel võib olla eri värviga taust. Helesinine taust näitab, et see funktsioon on aktiivne [1]. Tuhm sinine taust näitab, et see funktsioon ei ole aktiivne [2]. Hall taust näitab, et see funktsioon ei ole saadaval [3]. Kui puudutatakse mittesaadavat funktsiooni, kuvatakse sellel taustal punane rist [4].

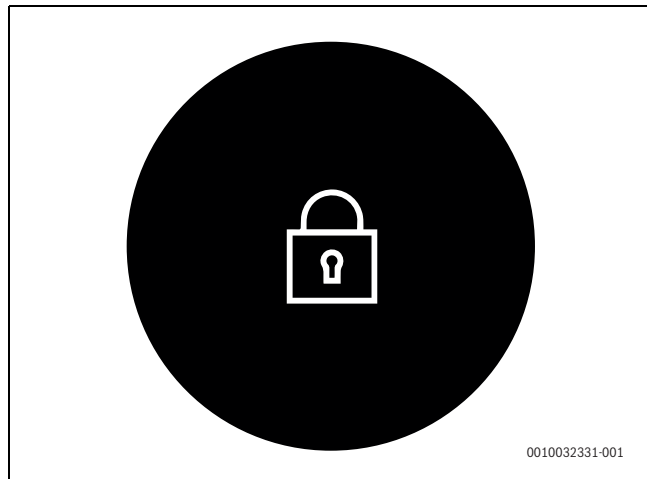
6.3 Registrilehed

EasyControl sisaldab mitut vahekaarti (→ joon. 6.1, [6]). Saadaolevate registrilehtede arv sõltub süsteemist. Avakuva asub 1. vahekaardil.

- ▶ Registrilehe vahetamiseks tõmmake vasakule või paremale.

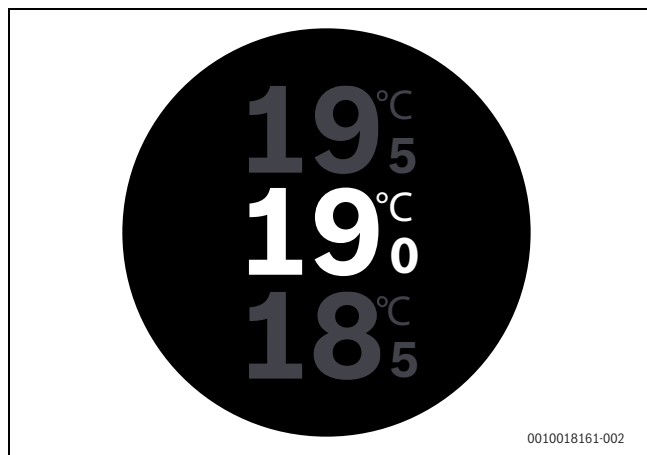
6.4 Lapselukk

Rakenduse EasyControl kaudu saab ekraani lukustada ja lukust avada, standardset on funktsioon inaktiveeritud.



Joon. 15 Lapselukk

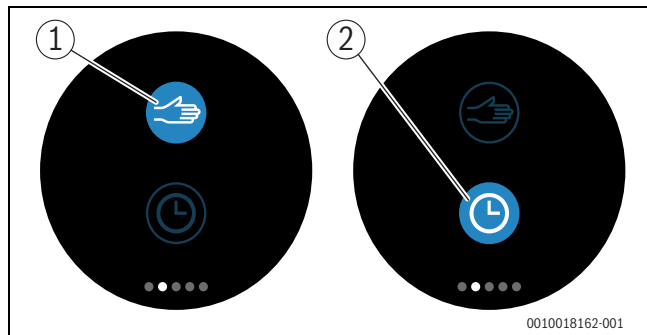
6.5 Temperatuuriseadistus



Joon. 16 Temperatuuriseadistus

- ▶ Temperatuuri seadistamise kuva avamiseks puudutage avakuva.
- ▶ Seadistatud temperatuuri suurendamiseks või vähendamiseks tõmmake vertikaalselt.

6.6 Käsirežiim või taimeriprogramm

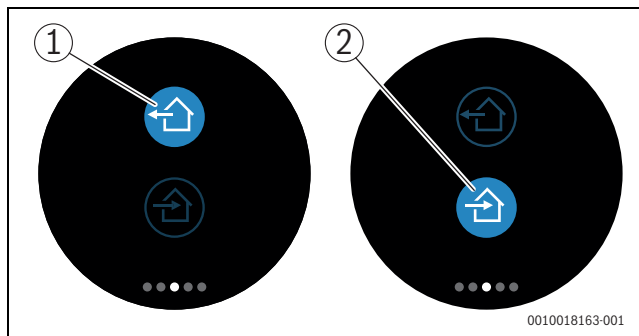


Joon. 17 Käsirežiimi või taimeriprogrammi valimine

Rakendusega EasyControl saab seadistada taimeriprogrammi. EasyControliga saab taimeriprogrammi sisse või välja lülitada.

- ▶ Tõmmake õige registrilehe suunas horisontaalselt.
- ▶ Funktsioonide vahetamiseks puudutage käsirežiimi [1] või ajaprogrammi nuppu [2].

6.7 Äraolekufunktsioon



Joon. 18 Valik: pole kodus või kodus

„Äraolekufunktsiooni” abil saab anda teada, kas viibitakse kodus või mitte. „Äraoleku” korral langetatakse seadistatud temperatuuri 15 °C (60 °F) võrra. Seda vaikeväärtust saab muuta EasyControli rakenduses. See funktsioon on saadaval ainult taimeriprogrammi režiimis.

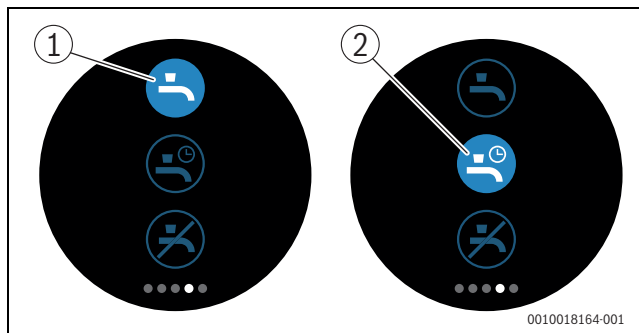
- ▶ Tõmmake õige registrilehe suunas horisontaalselt.
- ▶ Nende funktsioonide vahetamiseks puudutage nuppu „eemal” [1] või tule koju [2].

6.8 Tarbevee soojendamine

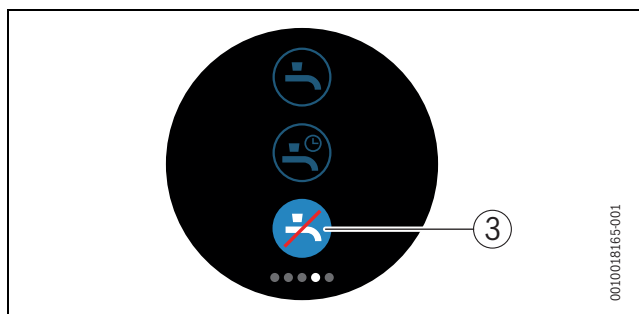
Kui rakenduses EasyControl on sisse lülitatud „Soe tarbevesi vastavalt programmile”, saab EasyControlis tarbevee soojendamise seadistust kohandada.

6.8.1 Tarbevee soojendamise soojusallika seadistused (gaasi küttekatel või kaugkütte soojus)

Boileri või kaugkütte soojuse jaoks on EasyControl EasyControlil kolm sooja tarbevee seadistust.



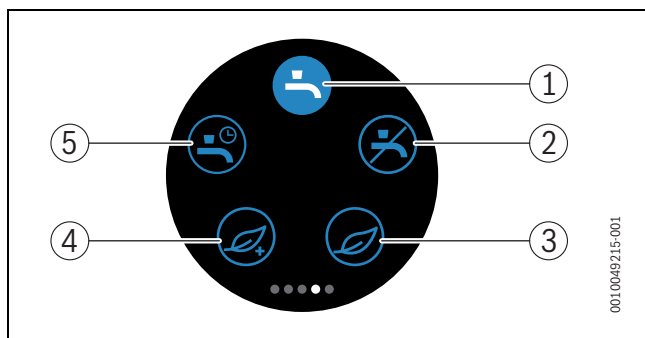
Joon. 19 Vee soojendamise sisse- või väljalülitamine ning sooja vee taimeriprogramm



Joon. 20 Soe vesi pole saadaval

6.8.2 AW-soojuspumba tarbevee soojendamise seadistused

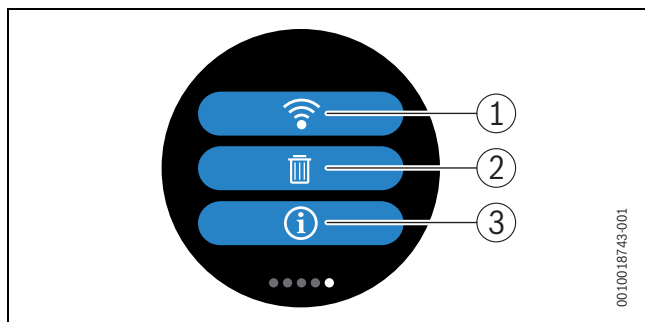
AW-soojuspumbaga ühendatud EasyControlil on 5 erinevat sooja tarbevee seadistust.



Joon. 21 AW-soojuspumba tarbevee soojendamise seadistused

- [1] Mugav soe tarbevesi (sooja tarbevett valmistatakse pidevalt)
- [2] Soe tarbevesi väljas
- [3] Soe tarbevesi Eco (sooja vee temperatuuri Eco režiim koos maksimaalse sooja vee temperatuuriga ja keskmine energiatarve)
- [4] Sooja vee temperatuur Eco+ (madalaima sooja vee temperatuuri ja madalaima energiatarbega režiim)
- [5] Automaatne soe tarbevesi (soe tarbevesi oma taimerprogrammi järgi)

6.9 Seadistused



Joon. 22 WLAN-i seadistused

- [1] WLAN-i seadistus
- [2] Lähtestamine (tehaseseadistused)
- [3] Teave praeguse tarkvaraversiooni kohta

Kui soojusallikas on AW-soojuspump, tuleb EasyControl'i sisselülitamisel (→ peatükk 5.1 "EasyControl'i sisselülitamine") küttekontuur määrata.

- Kui valitud on vale küttekontuur, vajutage pikalt nuppu i [3]. Küttekontuuri saab uuesti valida.

6.9.1 WLAN-i seadistus

- Vajutage WLAN-i tähist [1], et WLAN-võrku või parooli muuta.

6.9.2 Lähtestamine



Kui EasyControl põhiseadetele lähtestatakse, kaovad kõik isiklikud seadistused.

Andmekao vältimiseks tutvuge tõrgete korral esmalt lahendusettepanekutega (→ peatükk, Vt veebiaadressi selle dokumendi tagaküljelt.) või tehke osaline lähtestamine.

Osaline lähtestamine

Tehke osaline lähtestamine, säilitades kõik seadistused, kui EasyControl ei tööta enam nõuetekohaselt.

- Lahutage EasyControl korra sokli (→ joon. 4.5, lk 6).

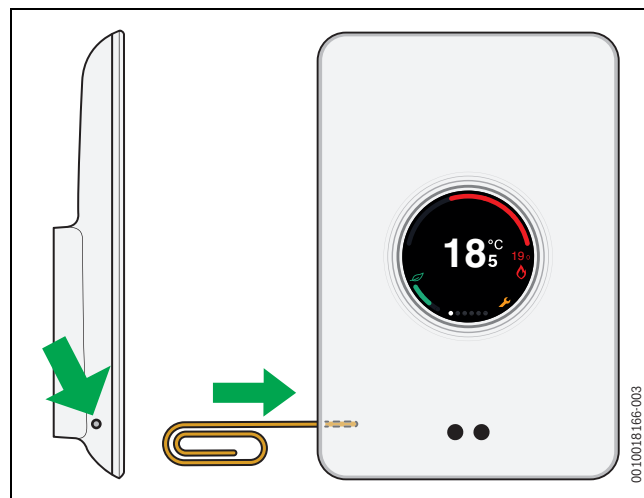
Täielik lähtestamine (tehaseseadistused)

Täielik lähtestamine taastab EasyControl'i põhiseaded. Pärast kinnitamist kustutatakse WLAN-i andmed ja need tuleb uuesti sisestada (→ peatükk 5.4).

1. Täielik lähtestamine puutekraani kaudu

- Vajutage paberikorvi tähisele [2], et põhiseadetele lähtestada. Teil on 2 valikut:
 -  kõigi põhiseadete taastamine (**Tähelepanu!** Tarbimisandmed kaovad).
 -  põhiseadete taastamine, säilitades tarbimisandmed.

2. Täielik lähtestamine kirjaklambriga



Joon. 23 Täielik lähtestamine

- Vajutage mõni sekund lähtestusnuppu (→ joon. 23). **NB!** Siinkohal kustutatakse kõik isikupärastatud seadistused ning WLAN-ühendus tuleb uuesti luua (→ peatükk 5.4).

Kui probleem ei kao:

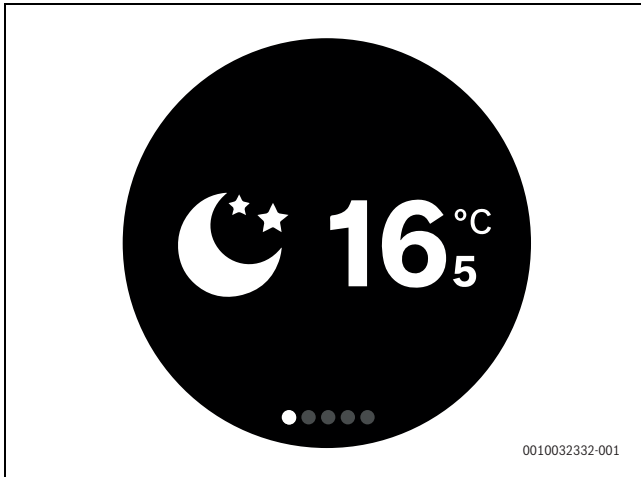
- Küsige nõu paigaldajalt.

6.9.3 Püsivaraversioonid

- Vajutage infotähisele [3], et saada infot praeguse püsivaraversiooni kohta.

6.9.4 Avakuva

Rakenduse EasyControl kaudu saab tervituskuva aktiveerida. Kui te libistate sõrmega paremale, kuvatakse alguskuva. Funktsioon on standardseti inaktiveeritud.



Joon. 24 Avakuva

6.9.5 QR-kood

Viimastel vahekaartidel kuvatakse QR-kood, mille kaudu saab luua ühenduse rakendusega EasyControl.



Joon. 25 QR-kood

7 Töötõrked

Kütteseadme häireteated on nähtavad puuteekraanil ja termostaat saadab need automaatselt rakendusse EasyControl. Rakenduses saab valida paigaldaja poole pöördumise.

EasyControli saidil on põhjalik loend EasyControli termostaadiga tekkida võivate probleemide lahendustest.¹⁾

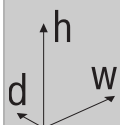
Tõrge	Lahendus
	WLAN-ühendus puudub. WLAN-ruuteri WLAN-signaali võib liiga nõrk olla. Kasutage WLAN-i võimendit. WLAN-ruuter võib olla rikkis või WLAN-ruuteri parool võib olla muutunud.
WLAN-võrku ei leitud	WLAN-ruuteri peitmisfunktsioon võib olla sisse lülitatud või levifunktsioon (SSID saatmine) on välja lülitatud. Lülitage peitmisfunktsioon ajutiselt välja või levifunktsioon ajutiselt sisse.
	Ühendus internetiserveriga puudub. Oodake, kuni ühendus internetiserveriga taastatakse automaatselt. Pärast kasutuselevõttu juhitakse küttekeha ka ilma serveriühendusest käsirežiimis või taimeriga.
Seerianumber ja ligipääsukood ununenud	Seerianumber ja juurdepääsu kood on lühipaigaldusjuhendi esiküljel oleva kleebisel ja EasyControl'i tagaküljel oleva kleebisel ning need on QR-koodi kujul, millega saab need sisestada. Kui sisselogimine toimub rakenduse abil, saab seerianumbrit ja juurdepääsu koodi kuvada, navigeerides „Infomenüü” kaudu alammenüüsse „Tooteinfo”. Kui te ei leia seerianumbrit ja juurdepääsu koodi, pöörduge „tarbijainfosse”. ¹⁾
Rakenduse ja EasyControl'i vahel puudub side	Kas EasyControl on internetiga ühendatud (→ peatükk 2)? Kas sisestasite seerianumbri ja ligipääsukoodi? Tähelepanu, arvestama peab suur- ja väiketähtedega. Internetiühendus võib aeglane olla. Oodake mõni minut.
Kuvatav temperatuur on liiga kõrge või liiga madal	Rakenduses või EasyControli saidil ¹⁾ saab kuvatava temperatuuri seadistada.
Puuteekraan ei toimi	Kui kauem kui 5 minuti jooksul ei toimu tuvastust, lülitub puuteekraan automaatselt välja. Seejärel saab puuteekraani taasaktiveerida ainult puudutusega.
Parool sisaldab sümbolit \$	EasyControl kasutab standardset WLAN-i protokoll. Seetõttu ei tohi WLAN-võrgu parool sisaldada märki \$. Eemaldage võrguparoolist sümbol \$.

Tõrge	Lahendus
Rakendus ei ole täielikult toimiv	EasyControl'i pakendist väljavõtmisel ei pruugi see olla tarnitud uusima tarkvaraversiooniga. Seetõttu ei pruugi kõik rakenduse funktsioonid veel kättesaadavad olla. Tarkvara värskendamine toimub automaatselt ja võib kesta mõne tunni, seda võib teha ka rakenduse EasyControl kaudu käsitsi: <i>Info – Teave – Kontrollimine ja värskendamine</i> .
	Mõne järgmise teate kuvamine: korduvalt süütekatsed, tilkuv/lekkiv soojaveekraan, liiga vähene läbivool küttesüsteemis, leke küttesüsteemis, liiga väike täiterõhk küttesüsteemis või kütteseadme annab hooldusteate. Tegemist on informatiivse signaaliga. Kütteseadme töötab normaalselt.
	Kütteseadmes on tõrge. Lisainfo leiate rakendusest EasyControl.
EasyControl'i tarkvaravärskendusi ei võetud vastu	Tarkvara värskendatakse automaatselt. Selleks on vajalik pidev internetiühendus. Kui ruuterile on seadistatud lülituskell, võivad värskendused tegemata jääda.

Tab. 2 Tõrgete loend (tähtsed kuvatakse puuteekraanil)

1) Vt veebiaadressi selle dokumendi tagaküljelt.

8 Tehnilised andmed

CT200 & CT200B		
Kirjeldus	Ühik	Väärtus
U	V _{DC}	14,3 – 16,0
P_{max}	W	0,9
m	g (lb)	250 (0,551)
f1 (RF)	f = 868,3 ... 869,5 MHz [EU]	(P = max. 13,4 dBm)
T_{amb}	°C (°F)	0 ... 45 (32 ... 113)
IP-class		IP30
φ	% RH	10 ... 90
WLAN	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.11b (P = max. 17 dBm) IEEE 802.11g (P = max. 14,1 dBm)
f2 (RF)	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.15.4 (P = max. 14,6 dBm)
	mm (tolli)	h = 153 (6) w = 103 (4) d = 24 (1)

Tab. 3

9 Energiatõhususe klass (ErP)

Allolevas tabelis toodud andmeid on vaja energiatarbimise (ERP) vormi täitmiseks süsteemide kohta ning süsteemide ERP energiatarbimise andmise kleebiselle.

Tarnija on „Bosch, Boschi kontsern”, mudel on „EasyControl”.

Funktsioonid ja ErP kirjeldus	Energia tõhusu se klass (ERP)	Täiendav ruumikütte energiatarbi mus
Ruumitemperatuuri järgi, sujuvreguleeritav	V	3%
ruumitemperatuuri mõjuga välistemperatuuripõhine, sujuvreguleeritav	VI	4%
Ruumitemperatuuri juhtimissüsteem mitme temperatuurianduriga (tsoonide kaupa juhtimiseks), sujuvreguleeritav	VIII	5%

Tab. 4

10 Kasutatud vabavara komponentide loend

Järgnev tekst on õiguslikel põhjustel inglise keeles.

The following open source software (OSS) components are included in this product:

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in 11)	URL of origin and additional information (copyright, copyleft and modification notices; type of link: static/dynamic,...)*
MD5	2.2.1	Apache License 2.0	Appendix 11.1 Copyright © 2006-2015, ARM Limited, All Rights Reserved

Tab. 5

*) Components used by external supplier

11 Lisa

11.1 Apache License 2.0

Apache License Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form

3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: 1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and 2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and 3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and 4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability.

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

11.2 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11.3 MIT License

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

11.4 EPL-1.0 License

THE ACCOMPANYING PROGRAM IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS ECLIPSE PUBLIC LICENSE ("AGREEMENT"). ANY USE, REPRODUCTION OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM CONSTITUTES RECIPIENT'S ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT.

1. Definitions.

"Contribution" means:

- a) in the case of the initial Contributor, the initial code and documentation distributed under this Agreement, and
- b) in the case of each subsequent Contributor:

- i) changes to the Program, and
- ii) additions to the Program;

where such changes and/or additions to the Program originate from and are distributed by that particular Contributor. A Contribution 'originates' from a Contributor if it was added to the Program by such Contributor itself or anyone acting on such Contributor's behalf. Contributions do not include additions to the Program which: (i) are separate modules of software distributed in conjunction with the Program under their own license agreement, and (ii) are not derivative works of the Program.

"Contributor" means any person or entity that distributes the Program.

"Licensed Patents" mean patent claims licensable by a Contributor which are necessarily infringed by the use or sale of its Contribution alone or when combined with the Program.

"Program" means the Contributions distributed in accordance with this Agreement.

"Recipient" means anyone who receives the Program under this Agreement, including all Contributors.

2. Grant of rights.

a) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free copyright license to reproduce, prepare derivative works of, publicly display, publicly perform, distribute and sublicense the Contribution of such Contributor, if any, and such derivative works, in source code and object code form.

b) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under Licensed Patents to make, use, sell, offer to sell, import and otherwise transfer the Contribution of such Contributor, if any, in source code and object code form. This patent license shall apply to the combination of the Contribution and the Program if, at the time the Contribution is added by the Contributor, such addition of the Contribution causes such combination to be covered by the Licensed Patents. The patent license shall not apply to any other combinations which include the Contribution. No hardware per se is licensed hereunder.

c) Recipient understands that although each Contributor grants the licenses to its Contributions set forth herein, no assurances are provided by any Contributor that the Program does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Each Contributor disclaims any liability to Recipient for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, each Recipient hereby assumes sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow Recipient to distribute the Program, it is Recipient's responsibility to acquire that license before distributing the Program.

d) Each Contributor represents that to its knowledge it has sufficient copyright rights in its Contribution, if any, to grant the copyright license set forth in this Agreement.

3. Requirements.

A Contributor may choose to distribute the Program in object code form under its own license agreement, provided that:

- a) it complies with the terms and conditions of this Agreement; and
- b) its license agreement:
 - i) effectively disclaims on behalf of all Contributors all warranties and conditions, express and implied, including warranties or conditions of title and non-infringement, and implied warranties or conditions of merchantability and fitness for a particular purpose;
 - ii) effectively excludes on behalf of all Contributors all liability for damages, including direct, indirect, special, incidental and consequential damages, such as lost profits;
 - iii) states that any provisions which differ from this Agreement are offered by that Contributor alone and not by any other party; and
 - iv) states that source code for the Program is available from such Contributor, and informs licensees how to obtain it in a reasonable manner on or through a medium customarily used for software exchange.

When the Program is made available in source code form:

- a) it must be made available under this Agreement; and
- b) a copy of this Agreement must be included with each copy of the Program.

Contributors may not remove or alter any copyright notices contained within the Program.

Each Contributor must identify itself as the originator of its Contribution, if any, in a manner that reasonably allows subsequent Recipients to identify the originator of the Contribution.

4. Commercial distribution.

Commercial distributors of software may accept certain responsibilities with respect to end users, business partners and the like. While this license is intended to facilitate the commercial use of the Program, the Contributor who includes the Program in a commercial product offering should do so in a manner which does not create potential liability for other Contributors. Therefore, if a Contributor includes the Program in a commercial product offering, such Contributor ("Commercial Contributor") hereby agrees to defend and indemnify every other Contributor ("Indemnified Contributor") against any losses, damages and costs (collectively "Losses") arising from claims, lawsuits and other legal actions brought by a third party against the Indemnified Contributor to the extent caused by the acts or omissions of such Commercial Contributor in connection with its distribution of the Program in a commercial product offering. The obligations in this section do not apply to any claims or Losses relating to any actual or alleged intellectual property infringement. In order to qualify, an Indemnified Contributor must: a) promptly notify the Commercial Contributor in writing of such claim, and b) allow the Commercial Contributor to control, and cooperate with the Commercial Contributor in, the defense and any related settlement negotiations. The Indemnified Contributor may participate in any such claim at its own expense.

For example, a Contributor might include the Program in a commercial product offering, Product X. That Contributor is then a Commercial Contributor. If that Commercial Contributor then makes performance claims, or offers warranties related to Product X, those performance claims and warranties are such Commercial Contributor's responsibility alone. Under this section, the Commercial Contributor would have to defend claims against the other Contributors related to those performance claims and warranties, and if a court requires any other Contributor to pay any damages as a result, the Commercial Contributor must pay those damages.

5. No warranty.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, THE PROGRAM IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Each Recipient is solely responsible for determining the appropriateness of using and distributing the Program and assumes all risks associated with its exercise of rights under this Agreement, including but not limited to the risks and costs of program errors, compliance with applicable laws, damage to or loss of data, programs or equipment, and unavailability or interruption of operations.

6. Disclaimer of liability.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, NEITHER RECIPIENT NOR ANY CONTRIBUTORS SHALL HAVE ANY LIABILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM OR THE EXERCISE OF ANY RIGHTS GRANTED HEREUNDER, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

7. General.

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Agreement, and without further action by the parties hereto, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

If Recipient institutes patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Program itself (excluding combinations of the Program with other software or hardware) infringes such Recipient's patent(s), then such Recipient's rights granted under Section 2(b) shall terminate as of the date such litigation is filed.

All Recipient's rights under this Agreement shall terminate if it fails to comply with any of the material terms or conditions of this Agreement and does not cure such failure in a reasonable period of time after becoming aware of such noncompliance. If all Recipient's rights under this Agreement terminate, Recipient agrees to cease use and distribution of the Program as soon as reasonably practicable. However, Recipient's obligations under this Agreement and any licenses granted by Recipient relating to the Program shall continue and survive.

Everyone is permitted to copy and distribute copies of this Agreement, but in order to avoid inconsistency the Agreement is copyrighted and may only be modified in the following manner. The Agreement Steward reserves the right to publish new versions (including revisions) of this Agreement from time to time. No one other than the Agreement Steward has the right to modify this Agreement. The Eclipse Foundation is the initial Agreement Steward. The Eclipse Foundation may assign the responsibility to serve as the Agreement Steward to a suitable separate entity. Each new version of the Agreement will be given a distinguishing version number. The Program (including Contributions) may always be distributed subject to the version of the Agreement under which it was received. In addition, after a new version of the Agreement is published, Contributor may elect to distribute the Program (including its Contributions) under the new version. Except as expressly stated in Sections 2(a) and 2(b) above, Recipient receives no rights or licenses to the intellectual property of any Contributor under this Agreement, whether expressly, by implication, estoppel or otherwise. All rights in the Program not expressly granted under this Agreement are reserved.

This Agreement is governed by the laws of the State of New York and the intellectual property laws of the United States of America. No party to this Agreement will bring a legal action under this Agreement more than one year after the cause of action arose. Each party waives its rights to a jury trial in any resulting litigation.

11.5 Eclipse Distribution License - v 1.0

Copyright (c) 2007, Eclipse Foundation, Inc. and its licensors.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Eclipse Foundation, Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

12 Erialased mõisted

Rakendus

Mobiilirakendus või lühidalt äpp on tarkvararakendus, mis on mõeldud kasutamiseks nutitefonis, tahvelarvutis või muus elektroonikaseadmes. Rakenduste abil saab mobiilsele seadmele lisada hõlpsalt funktsioone, mis muudavad seadme mitmeotstarbeliseks sidevahendiks.

Boschi server

Tsentraalne server, millega EasyControl ühenduses on.

CH

Keskküte.

DHW

Soe tarbevesi.

EMS

Energiahaldussüsteem – Bosch-i protokoll keel.

IRT

Sideprotokoll, mida kasutatakse küttesüsteemis kütteseadme ja juhtseadme (Intelligent Room Thermostat) vahel.

OpenTherm

Sideprotokoll, mida kasutatakse küttesüsteemis kütteseadme ja juhtseadme vahel.

Nutiseade

Elektrooniline seade, mille saab üldiselt ühendada eri tüüpi traadita võrkude kaudu teiste elektroonikaseadmetega, nagu nutitefonid, tahvelarvutid, toatermostaadid jne.

Radiaatori termostaatventiil

Juhtseadmes on soojustundlik element. Külma korral see avaneb ning soe katlavesi voolab küttekehasse. Soojuse lisandumisel element sulgub ja küttekehasse voolab vähem küttevett.

WLAN-võrk

Traadita side tehnoloogia.

WLAN-i võimendi

Elektrooniline seade, mis saadab WLAN-võrgu olemasoleva signaali uuesti.



www.bosch-easycontrol.com

